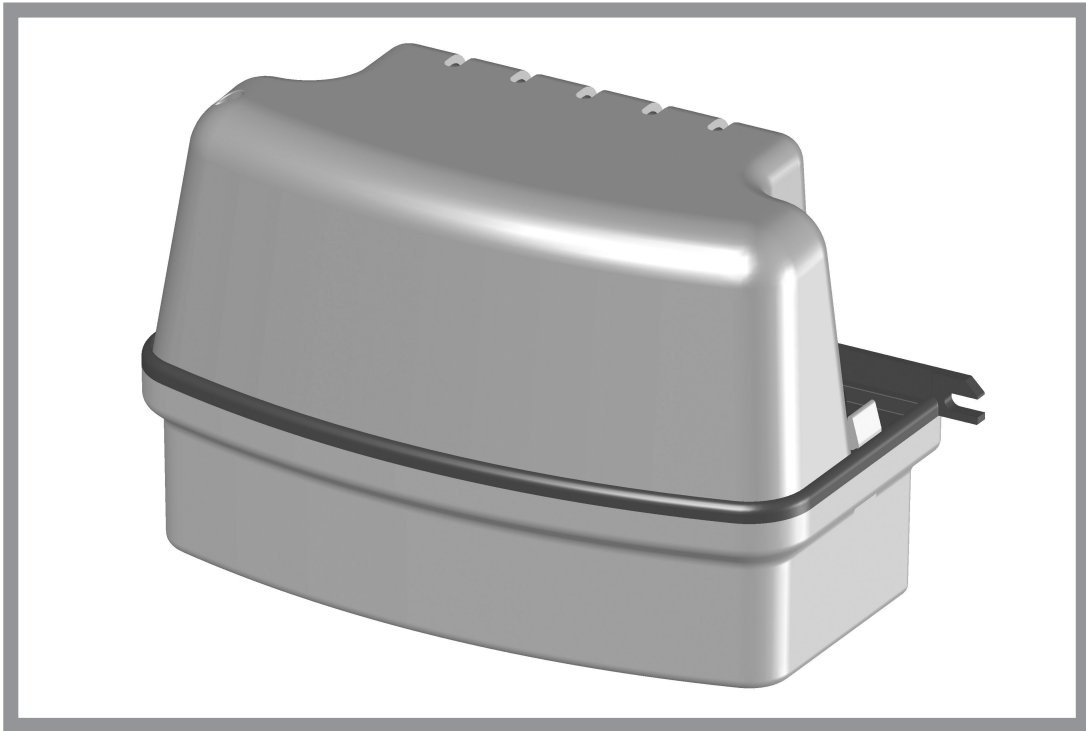


# Sanisan

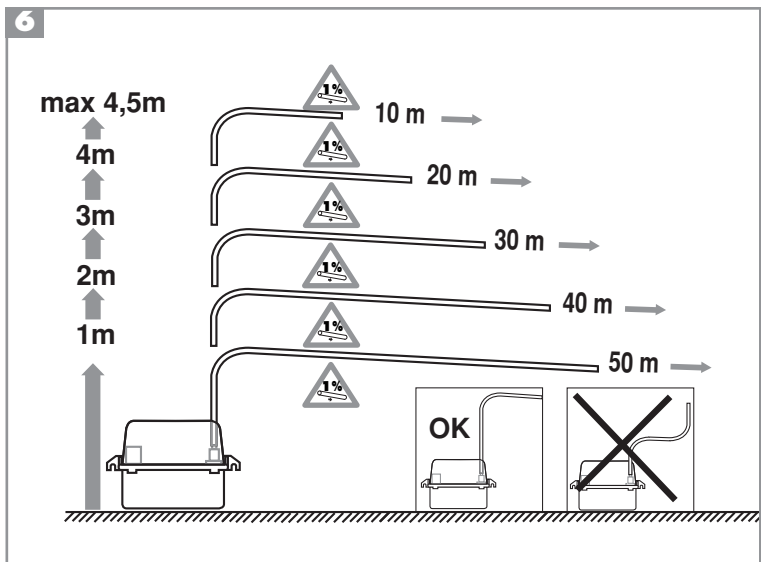
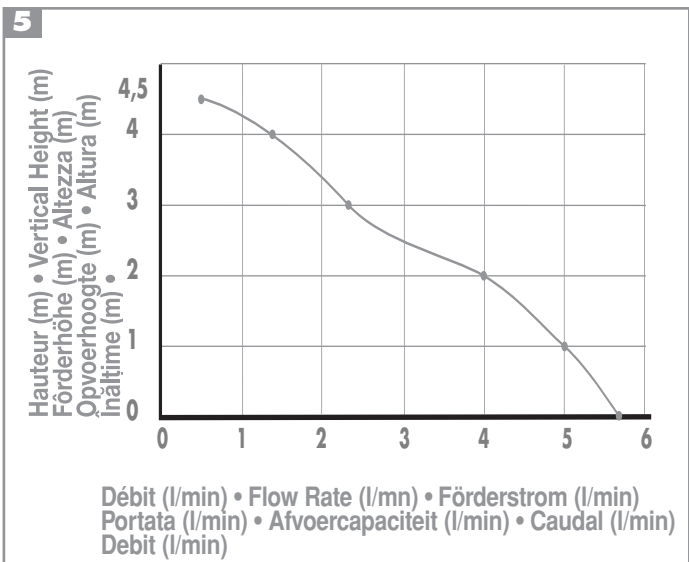
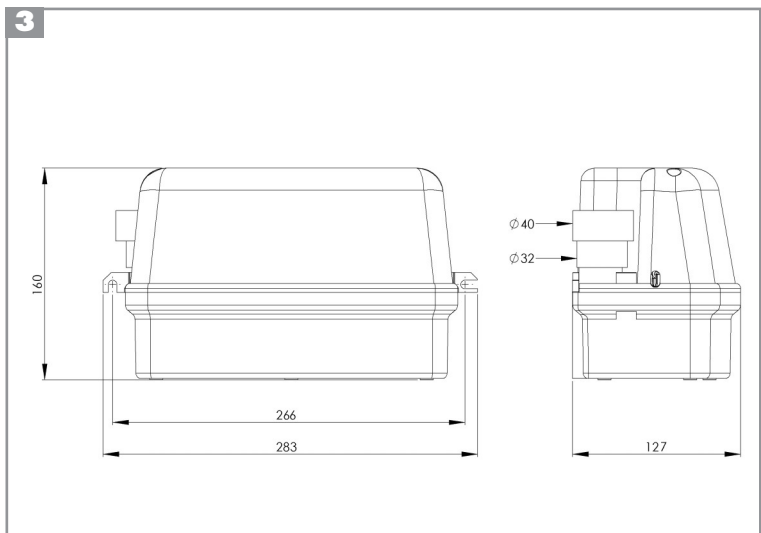
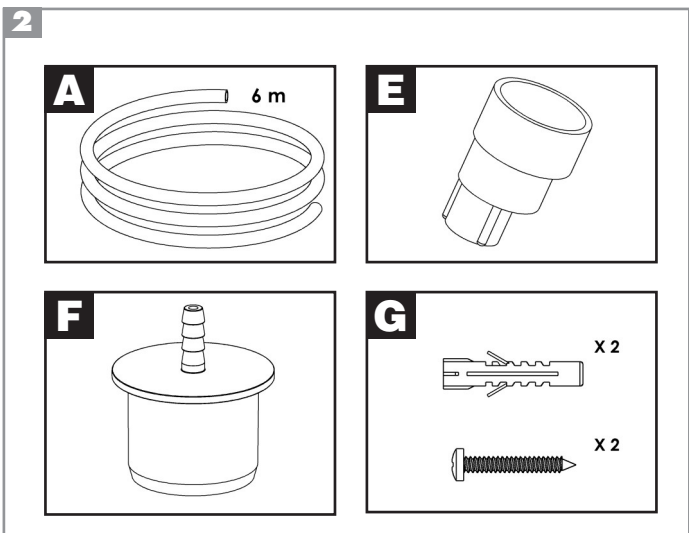
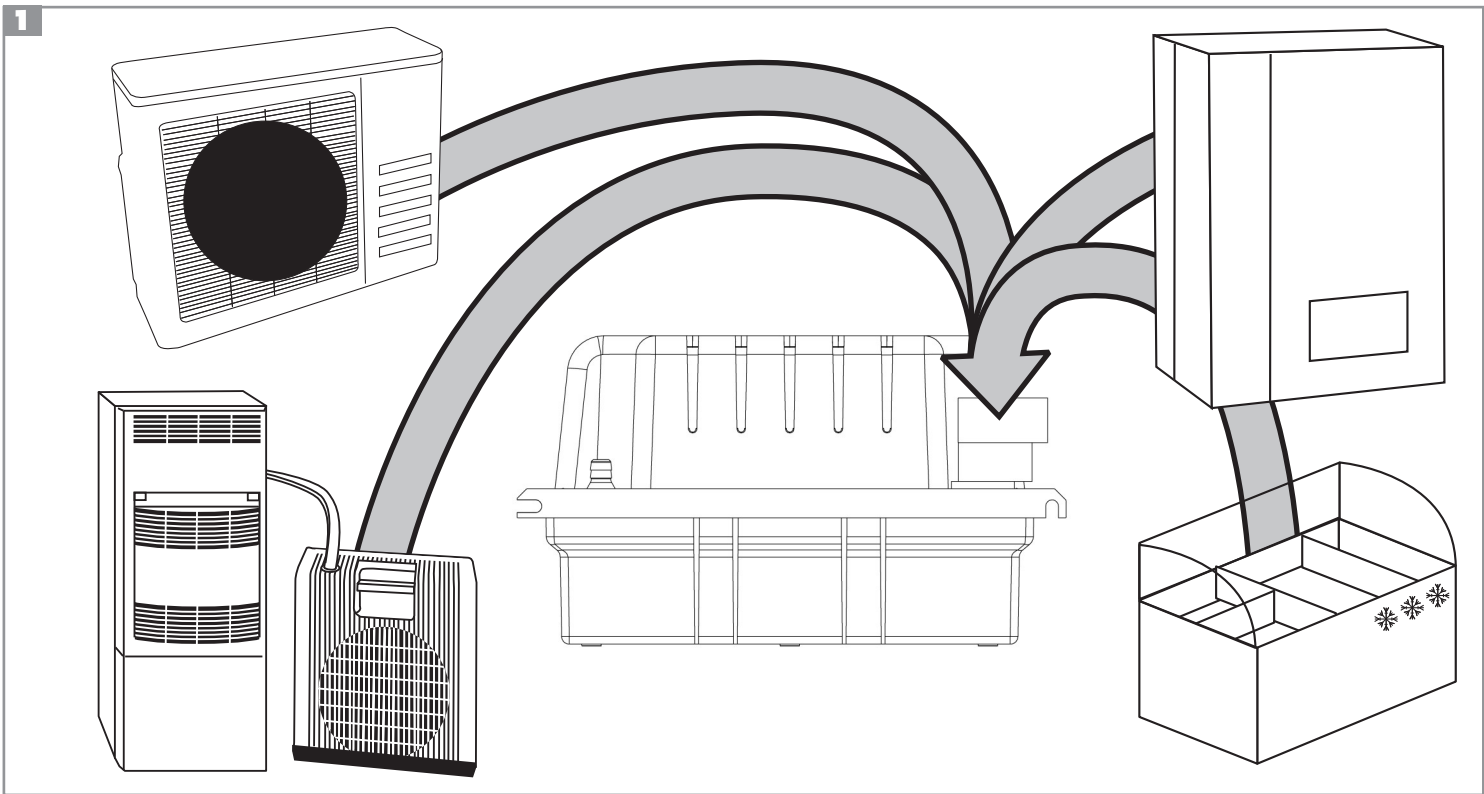
**Notice d'installation**  
**Installation instructions**  
**Einbauhinweise**  
**Istruzioni per l'installazione**  
**Installatie voorschriften**  
**Manual de instalare**



A lire attentivement et à conserver à titre d'information • The user should retain these instructions for future reference • Bitte aufmerksam durchlesen und aufbewahren • Da leggere attentamente e conservare a titolo d'informazione • Dit document goed doorlezen en bewaren. Citiți cu atenție și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

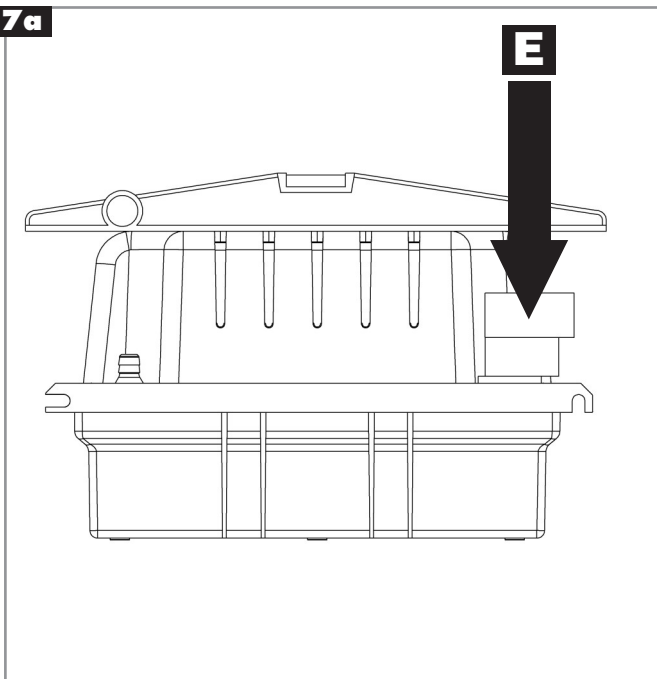
## Sanisan® Condens

(FR) (EN) (DE) (IT) (NL) (RO)

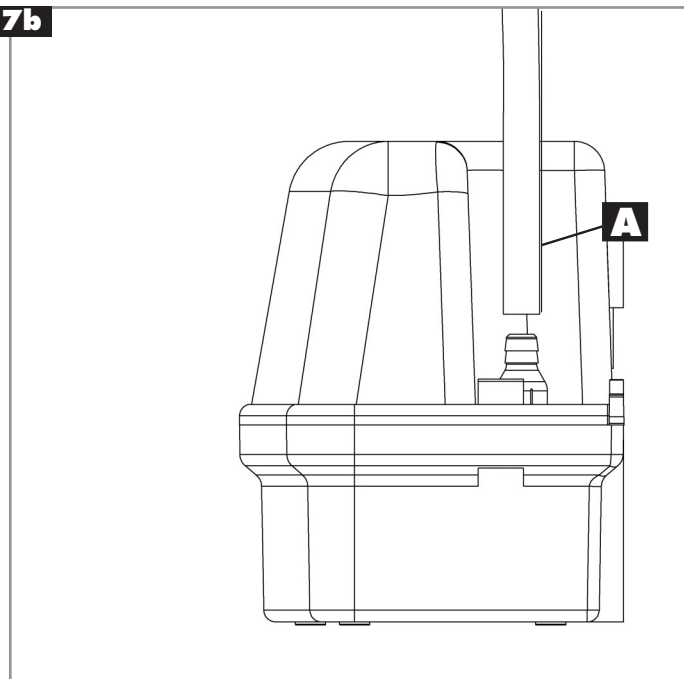


7

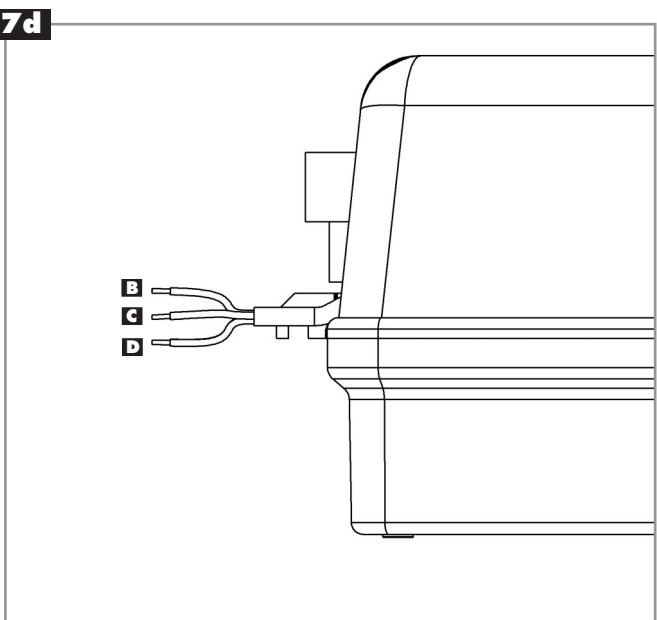
7a



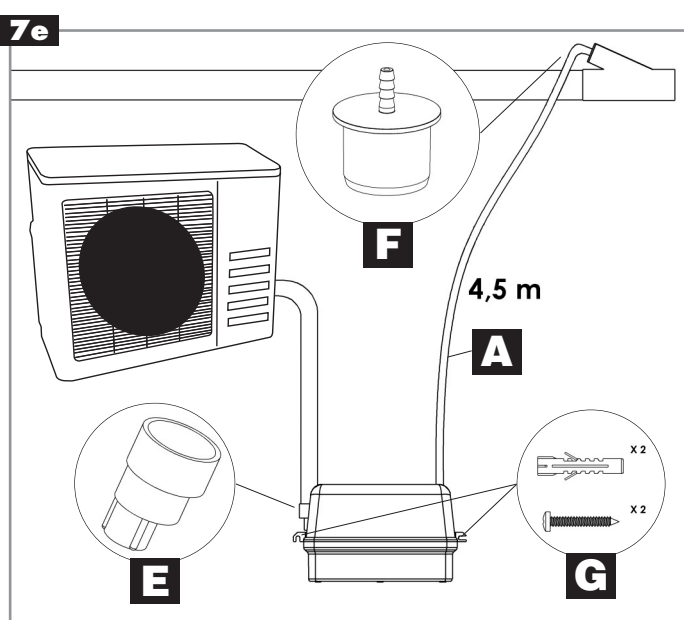
7b



7d



7e



8

## SANISAN® CONDENS

CD10  
220-240 V - 50 Hz - 60 W  
IP20  
S3 15%






## 1 AVERTISSEMENT

**SANISAN® CONDENS** est une pompe de relevage pour les eaux de condensation provenant d'une climatisation, d'une chaudière à condensations, ou d'appareils réfrigérants. Intercalez si nécessaire un dispositif de neutralisation (voir les instructions du fabricant de votre chaudière).

Il démarre automatiquement et il bénéficie d'un haut niveau de performance, de sécurité et fiabilité dans la mesure où toutes les règles d'installation et d'entretien décrites dans cette notice sont scrupuleusement respectées.

En particulier les indications repérées par :

- "  " indication dont le non-respect pourrait entraîner des risques pour la sécurité des personnes,
- "  " indication avertissant de la présence d'un risque d'origine électrique,
- "  " instructions réservées exclusivement aux professionnels qualifiés,

"**ATTENTION**" indication dont le non-respect pourrait entraîner des risques pour le fonctionnement de l'appareil.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à notre service clients.

## PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

**SANISAN® CONDENS** contient 1 pompe. La cuve du **SANISAN® CONDENS** est équipée d'1 flotteur qui commande la marche du moteur.

Dès que les condensats rentrent dans la cuve, la pompe se met en marche.

## 2 LISTE DES PIECES FOURNIES

## 3 DIMENSIONS

## 4 DOMAINE D'APPLICATION ET DONNÉES TECHNIQUES SANISAN® CONDENS

Application	climatisations, chaudières, appareils réfrigérants
Type	CD10
Evacuation verticale max.	4,5 m
Débit maximum (litre/heure)	342
pH mini	2,5
Tension	220-240 V
Fréquence	50 Hz
Puissance absorbée maximale	60 W
Intensité absorbée maximale	0,52 A
Classe électrique	I
Indice protection	IP20
Niveau sonore	<45 dBA
Température. moyenne d'utilisation	35°
Température maximum admissible	80°
S3 15% (90s ON, 510s OFF)	
Poids net	2000 g
Dimensions	283x160x127
Volume du réservoir	1,2 litre
Câble d'alimentation	2 m
Tuyau évacuation	6 m
Câble d'alarme (3 brins)	2 m
Fixation murale	oui

### ATTENTION :

Toutes applications autres que celles décrites dans cette notice sont à proscrire.

## 5 COURBES DE PERFORMANCES

## 6 EQUIVALENCE HAUTEUR/LONGUEUR EVACUATION

## 7 INSTALLATION

**SANISAN® CONDENS** possède des dispositifs de fixation murale.

L'appareil doit être d'accès aisé pour le contrôle et la maintenance.

Le module doit être installé horizontalement : avant la fixation, ajuster l'installation au moyen d'un niveau à bulle.

Lors de la mise en œuvre, veillez à ce que l'appareil soit protégé contre l'humidité.

### 7a RACCORDEMENT A L'ENTREE DU COUVERCLE

Pour le raccordement des eaux à évacuer, brancher l'arrivée des eaux à l'entrée **L** (de diamètre 28) du **SANISAN® CONDENS**.

### 7b RACCORDEMENT A L'EVACUATION

L'évacuation du **SANISAN® CONDENS** doit être impérativement réalisée avec le tuyau flexible **A** (fourni : longueur de 6 m). Le tuyau doit être utilisé pour établir la partie verticale de l'évacuation.

- Enfoncer le tuyau flexible sur le clapet anti-retour du **SANISAN® CONDENS**.
- Positionner le flexible le plus vertical possible, afin d'éviter tout pincement de celui-ci.
- Il est conseillé de faire un arc de cercle pour éviter tout pincement du flexible.
- Le flexible a un diamètre intérieur de 8 mm, il peut être ensuite connecté à un tuyau PVC de plus gros diamètre par un raccord plastique réducteur sur la partie horizontale du tuyau d'évacuation, ou connecté à votre évacuation par l'intermédiaire d'un raccord plastique réducteur (non fourni).

Le **SANISAN® CONDENS** est équipé d'un clapet anti-retour pour empêcher un démarrage intempestif.



INSTRUCTIONS RESERVEES EXCLUSIVEMENT AUX PROFESSIONNELS QUALIFIES

### 7c RACCORDEMENT ELECTRIQUE

L'appareil doit être raccordé à un circuit d'alimentation relié à la terre. Raccorder l'appareil au réseau selon les normes du pays (France : Norme NF C 15-100). Le raccordement doit servir exclusivement à l'alimentation de l'appareil. Le circuit d'alimentation électrique doit être protégé par un disjoncteur différentiel haute sensibilité (30mA). En cas de doute, faire contrôler par un électricien qualifié. Pour interventions sur les parties électriques de l'appareil s'adresser à un dépanneur agréé SANISAN.

L'appareil doit être placé de façon telle que la fiche de prise de courant soit accessible.



INSTRUCTIONS RESERVEES EXCLUSIVEMENT AUX PROFESSIONNELS QUALIFIES

### 7d ALARME

En cas de niveau d'eau anormalement élevé, le **SANISAN® CONDENS** est équipé d'un système de détection pouvant commander une alarme (sonore ou visuelle - de 1,5V à 230V), voir schéma 7d :

- Fil marron : commun **B**,
- Fil noir : normalement fermé **C**,
- Fil bleu : normalement ouvert **D**.

Pour commander votre alarme, connecter les fils bleu et marron.

**OPTIONNEL** : en connectant les fils marron et noir au relais de commande de votre chaudière, celle-ci se coupera en cas de niveau d'eau dans l'appareil anormalement élevé.

**ATTENTION** : L'intensité maximale admissible par notre système de détection est de 0,5A.

Afin de protéger la partie électrique du **SANISAN® CONDENS** Plus, une fois l'alarme activée, l'eau continuant de remplir la cuve sera évacuée par les trop pleins du couvercle.

### 7e EXEMPLE D'IMPLANTATION D'UN SANISAN® CONDENS

## 8 NORMES

**SANISAN® CONDENS** est conforme :

- à la directive européenne 89/336/CEE sur la sécurité électrique et aux normes européennes correspondantes EN60335-1 et EN 60335-2-41,
- à la directive européenne 73/23/CEE sur la compatibilité électromagnétique et aux normes européennes correspondantes EN 55014-1 et EN 55014-2, EN 61000-3-2 et EN 61000-3-3.



**INSTRUCTIONS RÉSERVÉES EXCLUSIVEMENT AUX PROFESSIONNELS QUALIFIÉS**

## 9 DÉMONTAGE

En cas de panne, toute intervention sur l'appareil devra être effectuée par un dépanneur agréé SANISAN (notamment l'échange d'un cordon d'alimentation défectueux).



Débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'appareil.

## 10 INTERVENTIONS EVENTUELLES



**INSTRUCTIONS RÉSERVÉES EXCLUSIVEMENT AUX PROFESSIONNELS QUALIFIÉS**



Pour toutes interventions, débrancher la prise de courant

ANOMALIE CONSTATÉE	CAUSES PROBABLES	REMÈDES
<ul style="list-style-type: none"><li>• La pompe ne démarre pas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La prise n'est pas branchée</li><li>• Coupure de courant</li><li>• Flotteur bloqué</li><li>• Tuyau d'arrivée condensats obstrué</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Brancher la prise.</li><li>• Vérifier tension du réseau.</li><li>• Nettoyer le réservoir du SANISAN® CONDENS.</li><li>• Nettoyer le tuyau d'arrivée du SANISAN® CONDENS.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• La pompe ne refoule pas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Clapet anti-retour bloqué</li><li>• Tuyau d'évacuation obstrué</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyer le clapet.</li><li>• Nettoyer le tuyau d'évacuation.</li></ul>

## 11 GARANTIE


**SANISAN® CONDENS** est garanti 2 ans pièces et main d'œuvre sous réserve d'une installation et d'une utilisation correctes de l'appareil.


**1 CAUTION**

**SANISAN® CONDENS** is a pump for lifting condensation water from an air conditioning system, a condensation boiler or from refrigeration units. Include a neutralisation device if necessary (see the manufacturer's instructions for your boiler).

The pump starts automatically and has a high level of performance, safety and reliability provided that all the installation and maintenance instructions described in this notice are strictly followed.

Please take particular note of the information marked by :

"  " Failure to comply with this instruction could endanger the safety of persons,

"  " Indication that a risk of electrical origin exists,

"  " Instructions for use only by qualified professionals,

"**CAUTION**" Failure to comply with this instruction could endanger the safe function of the apparatus

Please contact our Customer Services for any additional information.

**OPERATING PRINCIPLE**

**SANISAN® CONDENS** contains 1 pump. The tank of the **SANISAN® CONDENS** is fitted with a float which controls the operation of the motor. When the condensates enter the tank, the pump starts up.

**2 LIST OF DOCUMENTS PROVIDED****3 DIMENSIONS****4 SANISAN® CONDENS AREA OF APPLICATION AND TECHNICAL DATA**

Application	Air conditioning systems, boilers, refrigeration units
Type	CD10
Max. vertical pumping	4,5 m
Maximum flow rate (litres / hour)	342
Min. pH	2,5
Voltage	220-240 V
Frequency	50 Hz
Power rating	60 W
Current consumption	0,52 A
Electrical class	I
Protection index	IP20
Sound level	<45 dBA
Average utilisation temperature	35°
Maximum allowable temperature	80°
S3 15% (90s ON, 510s OFF)	
Net weight	2000 g
Dimensions	283x160x127
Tank volume	1,2 litre
Supply cable	2 m
Discharge hose	6 m
Alarm cable (3 core)	2 m
Wall fastening	Yes

**CAUTION :**

All applications other than those described in this notice are prohibited.

**5 PERFORMANCE CURVES****6 VERTICAL PUMPING/HORIZONTAL PUMPING****7 INSTALLATION**

**SANISAN® CONDENS** has wall fixings.

The unit should be easy to access for testing and maintenance.


The unit must be installed level. Adjust the installation using a spirit level before fixing the unit.

Make sure that the equipment is protected from damp while installing it.

**7a CONNECTION AT THE COVER INLET**

To connect the water to be drained, connect the water inlet to the **SANISAN® CONDENS** inlet  (diameter 28).

**7b CONNECTING TO THE DISCHARGE PIPE**

The **SANISAN® CONDENS** discharge pipe must be connected to the flexible hose  (supplied : length 6 m). This hose should be used to form the vertical section of the discharge pipe.

- Place the flexible hose onto the non-return valve of the **SANISAN® CONDENS**.
- Position the flexible hose in the most vertical position possible to avoid it kinking.
- It is advisable to make a circular bend to avoid the hose kinking.
- The hose has a diameter of less than 8 mm and can be connected to a PVC hose of larger diameter by a plastic reducing connection on the horizontal section of the discharge hose, or connected to your drain by a plastic reducing connection (not supplied).

The **SANISAN® CONDENS** is fitted with a non-return valve to prevent start up at an inappropriate time.



**INSTRUCTIONS INTENDED SOLELY FOR QUALIFIED PROFESSIONALS**

**7c ELECTRICAL CONNECTION**

The electrical installation should be carried by a qualified person.

All wiring must conform to BS7671, 1992 requirements for electrical installations. The **SANISAN® CONDENS** requires a 220/240V single phase AC 50 Hz supply (UK specification). Do not connect **SANISAN® CONDENS** to a conventional plug and socket. It must be wired into a fused, unswitched, fixed wiring connector fitted with a 5 amp fuse. **SANISAN® CONDENS** has an Earth wire. The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Brown – Live    Blue – Neutral    Green/Yellow – Earth

**Warning:** Ensure the electricity is turned OFF at the main switch board before wiring to connector.

All work on cable, pressure chamber and motor should only be carried out by a qualified Saniflo servicing agent, as special tools are required.



**INSTRUCTIONS INTENDED SOLELY FOR QUALIFIED PROFESSIONALS**

**7d ALARM**

**SANISAN® CONDENS** is fitted with a detection system that can trigger an alarm if the water level rises too high (audible or visual alarm, 1.5V to 230V), see diagram **7d**:

**B.** Brown wire: shared wire

**C.** Black wire: normally off

**D.** Blue wire: normally on

To fit the alarm, connect the blue and brown wires of the alarm to the respective terminals on the **SANISAN® CONDENS**

**OPTIONAL:** if you connect the brown and black wires to the control relays on your boiler, it will be switched off if the water level rises too high in the unit.

**ATTENTION:** The maximum current admissible for our detection system is 0.5A.

To protect the electrical components in the **SANISAN® CONDENS**, once the alarm has been triggered, any water continuing to fill the tank comes out through the overflow outlets in the cover.

**7e EXAMPLE OF AN INSTALLATION OF A SANISAN® CONDENS**

## 8 STANDARDS

**SANISAN® CONDENS** conforms to :

- The European directive 89/336/CEE on electrical safety and the corresponding European Standards EN 60335-1 and EN 60335-2-41,
- The European directive 73/23/CEE on electromagnetic compatibility and the corresponding European Standards EN 55014-1 and EN 55014-2, EN 61000-3-2 and EN 61000-3-3.



**INSTRUCTIONS INTENDED SOLELY FOR QUALIFIED PROFESSIONALS**

## 9 DISASSEMBLY

If a breakdown occurs, any service on the unit should be carried out by a qualified engineer. In particular the replacement of the power cable.



Disconnect the electrical supply before carrying out work on the unit.

## 10 TROUBLESHOOTING



**INSTRUCTIONS RESERVED SOLELY FOR QUALIFIED PROFESSIONALS**



Disconnect the electrical supply before carrying out any work.

FAULT DETECTED	PROBABLE CAUSES	ACTION NEEDED
<ul style="list-style-type: none"><li>• The pump does not start</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>The pump is not connected to the power supply</i></li><li>• <i>Power cut</i></li><li>• <i>Float blocked</i></li><li>• <i>Condensates inlet pipe blocked</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Plug in the unit.</i></li><li>• <i>Check the mains voltage.</i></li><li>• <i>Clean the SANISAN® CONDENS tank.</i></li><li>• <i>Clean the SANISAN® CONDENS inlet pipe.</i></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• The pump does not lift</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Non-return valve blocked</i></li><li>• <i>Drain pipe blocked</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Clean the valve.</i></li><li>• <i>Clean the drain pipe.</i></li></ul>

## 11 GUARANTEE

**SANISAN® CONDENS** is guaranteed for 2 years for parts and labour, subject to correct installation and use of the unit.




**1 HINWEIS**


**SANISAN® CONDENS** ist eine Pumpe zur Ableitung von Kondenswasser aus einer Klimaanlage, einem Brennwärtekessel oder Kühlgeräten. Falls erforderlich ist dazwischen eine Neutralisierungsvorrichtung anzubringen (siehe Anweisungen des Heizkesselherstellers).

Die Pumpe läuft automatisch an und bietet ein hohes Niveau an Leistungsvermögen, Sicherheit und Zuverlässigkeit, sofern alle in dieser Einbauanleitung enthaltenen Anweisungen für Einbau und Wartung der Pumpe genau eingehalten werden.

Besonders zu beachten sind die wie folgt gekennzeichneten Hinweise:

"  " Ein Hinweis, dessen Nichteinhaltung eine Gefahr für die Sicherheit von Personen zur Folge haben könnte,

"  " Ein Hinweis, der vor Gefahren durch Elektroanlagen warnt,

"  " Die nachfolgenden Informationen sind für qualifiziertes Fachpersonal,

"**ACHTUNG**" Ein Hinweis, dessen Nichteinhaltung den einwandfreien Betrieb des Geräts gefährden könnte.

Für alle weiteren Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

**FUNKTIONSPRINZIP**

**SANISAN® CONDENS** umfasst 1 Pumpe. Der **SANISAN® CONDENS** Behälter ist mit einem Schwimmer ausgestattet, der den Motorbetrieb steuert. Sobald Kondenswasser in den Behälter einläuft, wird die Pumpe in Betrieb gesetzt.

**2 IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE TEILE****3 ABMESSUNGEN****4 ANWENDUNGSBEREICH UND TECHNISCHE INFORMATIONEN**

Anwendung	Klimaanlagen, Heizkessel, Kühlgeräte
Typ	CD10
Max. Förderhöhe	4,5 m
Max. Förderleistung (Liter/Stunde)	342
pH-Wert mindestens	2,5
Spannung	220-240 V
Frequenz	50 Hz
Max. Leistung	60 W
Max. Stromstärke	0,52 A
Elektroschutzklasse	I
Isolationsklasse	IP20
Schallpegel	<45 dBA
Durchschnittl. Betriebstemperatur	35°
Zulässige Höchsttemperatur	80°
S3 15% (90s ON, 510s OFF)	
Netto-Gewicht	2000 g
Abmessungen	283x160x127
Behältervolumen	1,2 Liter
Anschlusskabel	2 m
Ablaufrohr	6 m
Alarmpinsel (3-strängig)	2 m
Wandbefestigung	ja

**ACHTUNG:**

Anwendungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, sind nicht gestattet.

**5 LEISTUNGSKURVEN****6 VERHÄLTNISS FÖRDERHÖHE /-WEITE****7 MONTAGE**


**SANISAN® CONDENS** ist mit Wandbefestigungsvorrichtungen ausgerüstet.

Das Gerät muss für Kontrolle und Wartung leicht zugänglich angebracht werden.

Das Gerät ist waagrecht zu installieren: Vor der Befestigung mit einer Wasserwaage überprüfen.

Der Feuchtigkeitsschutz ist durch geeignete Maßnahmen beim Einbau sicherzustellen.

**7a ANSCHLUSS AN DEN EINLAUF IM DECKEL**

Für den Anschluss des Wasserablaufs wird der Schlauch am Einlauf  (Durchmesser 28) des **SANISAN® CONDENS** angeschlossen.

**7b ANSCHLUSS AN DIE ABLEITUNG**

Die Ableitung des **SANISAN® CONDENS** muss zwingend mit dem Schlauch  erfolgen (im Lieferumfang enthalten: Länge 6 m). Der Schlauch muss verwendet werden, um den senkrechten Teil des Ablaufs herzustellen.

- Den Schlauch auf die Rücklaufklappe des **SANISAN® CONDENS** stecken.
- Den Schlauch so senkrecht wie möglich positionieren, um jedes Knicken des Schlauchs zu verhindern.
- Es wird empfohlen, einen Kreisbogen zu bilden, um ein Knicken des Schlauchs zu verhindern.
- Der Schlauch hat einen Innendurchmesser von 8 mm, er kann danach durch ein konisches Kunststoff-Übergangsrohr am waagerechten Teil des Ablaufschlauchs an einen PVC-Schlauch mit größerem Durchmesser angeschlossen werden oder durch ein konisches Kunststoff-Übergangsrohr (nicht im Lieferumfang enthalten) an Ihren Ablauf angeschlossen werden.

Der **SANISAN® CONDENS** ist mit einer Rückstauklappe ausgerüstet, um ein vorzeitiges Einschalten auszuschließen.



DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SIND NUR FÜR QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL BESTIMMT.

**7c ELEKTROANSCHLUSS**

Das Gerät muss an einen geerdeten Stromkreislauf angeschlossen werden. Den elektrischen Anschluss gemäß den im jeweiligen Land geltenden Normen herstellen (Deutschland: VDE 0100).

Dieser Anschluss darf ausschließlich der Stromversorgung des Geräts dienen. Überprüfen Sie insbesondere, dass der Erdwiderstand niedriger ist als 38 Ω. Das Gerät sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schutzschalter), mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden. Bei Zweifeln die Anlage von einem qualifizierten Elektriker überprüfen lassen.




Arbeiten an den Elektroteilen der Pumpe dürfen nur von autorisiertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden. Das Gerät ist so aufzustellen, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist.



DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SIND NUR FÜR QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL BESTIMMT.

**7d ALARM**

Für den Fall eines anormal hohen Wasserstands ist **SANISAN® CONDENS** mit einem Erkennungssystem ausgerüstet, das einen Alarm auslösen kann (audio oder visuell - von 1,5V bis 230V), siehe Abbildung **7d**:

- Brauner Draht: gemeinsam 
- Schwarzer Draht: normal geschlossen 
- Blauer Draht: normal offen 

Für die Alarmsteuerung den blauen Draht und den braunen Draht anschließen.

**OPTIONAL:** Durch das Anschließen des braunen und des schwarzen Drahts an das Steuerrelais Ihres Kessels wird dieser abgeschaltet, sobald der Wasserstand im Gerät anormal steigt.

**ACHTUNG:** Die Strombelastbarkeit unseres Alarmsystems beträgt maximal 0,5A.

Zum Schutz der elektronischen Schaltteile des **SANISAN® CONDENS**, wird das Wasser, das nach Auslösen des Alarms weiter in den Behälter läuft, durch die Überlaufvorrichtungen des Deckels abgeleitet.

**7e BEISPIEL FÜR DIE MONTAGE EINES SANISAN® CONDENS**



## 8 NORMEN

**SANISAN® CONDENS** ist konform:

- zur Europäischen Richtlinie 89/336/CEE über die Sicherheit von elektrischen Anlagen und die entsprechenden europäischen Normen EN60335-1 und EN 60335-2-41,
- zur Europäischen Richtlinie 73/23/CEE über elektromagnetische Kompatibilität und die entsprechenden europäischen Normen EN55014-1 und EN 55014-2, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3.



**DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SIND NUR FÜR QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL BESTIMMT.**

## 9 DEMONTAGE



Vor jedem Ausbau das Gerät vom Netz trennen.

Bei einer Panne sind alle Arbeiten an dem Gerät von einem autorisierten Kundendiensttechniker durchführen zu lassen, insbesondere ein Auswechseln des Stromkabels.

## 10 MÖGLICHE EINGRIFFE



**DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SIND NUR FÜR QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL BESTIMMT.**



**In jedem Fall zuerst den Netzstecker ziehen**

FESTGESTELLTE STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Pumpe schaltet nicht ein</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Der Netzstecker ist nicht eingesteckt</i></li><li>• <i>Stromausfall</i></li><li>• <i>Der Schwimmer ist blockiert</i></li><li>• <i>Der Kondenswasser-schlauch ist verstopft</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Den Stecker einstecken.</li><li>• Netzspannung überprüfen.</li><li>• Den Wasserbehälter des SANISAN® CONDENS überprüfen.</li><li>• Den Einlaufschlauch des SANISAN® CONDENS reinigen.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Pumpe fördert nicht</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Die Rückstauklappe ist blockiert</i></li><li>• <i>Der Ablaufschlauch ist verstopft</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Klappe reinigen.</li><li>• Den Ablaufschlauch reinigen.</li></ul>

## 11 GARANTIE




Der Hersteller gewährt auf **SANISAN® CONDENS** zwei Jahre Garantie unter dem Vorbehalt des fachgerechten Einbaus und der ordnungsmäßigen Benutzung des Gerätes.

## 1 AVVERTENZE

**SANISAN® CONDENS** è una pompa di sollevamento concepita per per l'acqua di condensazione proveniente da una climatizzazione, da una caldaia a condensazione, o da apparecchi refrigeranti. Se necessario, intercalare un dispositivo di neutralizzazione (vedi istruzioni del fabbricante della caldaia).

L'apparecchio si avvia automaticamente. Per usufruire del massimo livello di prestazioni, sicurezza e affidabilità da esso offerte, rispettate scrupolosamente tutte le regole d'installazione e di manutenzione descritte nel presente manuale.

Rispettare in particolar modo le indicazioni precedute dai simboli seguenti:

- "  " l'inosservanza di questa indicazione potrebbe comportare dei rischi per la sicurezza delle persone,
- "  " indicazione di avvertimento della presenza di un rischio di origine elettrica,
- "  " istruzioni riservate esclusivamente a personale qualificato,
- " **ATTENTION** " l'inosservanza di questa indicazione potrebbe comportare dei rischi per il funzionamento dell'apparecchio.

Per qualsiasi informazione complementare, rivolgetevi al nostro servizio clienti.

## PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

**SANISAN® CONDENS** contiene una pompa. La vaschetta del **SANISAN® CONDENS** comprende 1 tubo pescante che comanda l'avviamento del motore.

La pompa si avvia non appena i liquidi entrano nella vaschetta.

## 2 LISTA DEI PEZZI A CORREDO

## 3 DIMENSIONI

## 4 CAMPO D'APPLICAZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE SANISAN® CONDENS

Applicazione	climatizzatori, condensazione apparecchi refrigeranti
Tipo	CD10
Evacuazione verticale max	4,5 m
Mandata massima (litro/ora)	342
pH minimo	2,5
Tensione	220-240 V
Frequenza	50 Hz
Max potenza assorbita	60 W
Max intensità assorbita	0,52 A
Classe elettrica	I
Indice di protezione	IP20
Rumorosità	<45 dBA
Temperatura media di utilizzo	35°
Massima temperatura ammessa	80°
S3 15% (90s ON, 510s OFF)	
Peso netto	2000 g
Dimensioni	283x160x127
Volume del serbatoio	1,2 litre
Cavo di alimentazione	2 m
Tubo d'evacuazione	6 m
Cavo d'allarme (3 trefoli)	2 m
Fissaggio murale	si

### ATTENZIONE:

Qualsiasi applicazione diversa da quanto descritto nel presente manuale è assolutamente vietata.

## 5 CURVE DI PRESTAZIONI

## 6 EQUIVALENZA ALTEZZA, LUNGHEZZA EVACUAZIONE

## 7 INSTALLAZIONE

**SANISAN® CONDENS** è dotato di dispositivi di fissaggio murale. L'apparecchio deve essere facilmente accessibile, al fine di consentirne il controllo e la manutenzione.

Il modulo va installato all'orizzontale: prima di fissarlo, servirsi di una bolla per posizionarlo correttamente.

Al momento di rendere operante l'apparecchio, verificare che sia protetto contro l'umidità.

### 7a RACCORDO ALL'ENTRATA DEL COPERCHIO

Per il raccordo delle acque da evacuare, collegare l'entrata delle acque all'entrata **E** (diametro 28) del **SANISAN® CONDENS**.

### 7b RACCORDO DELLO SPURGO

L'evacuazione del **SANISAN® CONDENS** va obbligatoriamente realizzata con il tubo flessibile **A** (fornito: lunghezza 6 m). Il tubo va utilizzato per realizzare la parte verticale dell'evacuazione.

- Inserire il tubo flessibile nella valvola antiritorno del **SANISAN® CONDENS**.
- Posizionare il tubo flessibile quanto più possibile alla verticale, in modo da evitare che si pieghi.
- Si consiglia di realizzare un arco di cerchio per evitare che il tubo flessibile si pieghi.
- Dato che il tubo flessibile ha un diametro interno di 8 mm, esso può essere collegato ad un tubo PVC di diametro maggiore, per mezzo di un raccordo di plastica riduttore, a livello della parte orizzontale del tubo di evacuazione. Ma potete anche connetterlo alla vostra evacuazione per mezzo di un raccordo di plastica riduttore (non fornito).

Il **SANISAN® CONDENS** è dotato di una valvola antiritorno per impedire un eventuale avviamento intempestivo.



ISTRUZIONI RISERVATE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO

### 7c INSTALLAZIONE ELETTRICA

Collegare l'apparecchio alla rete secondo le norme del paese. Il collegamento deve servire esclusivamente all'alimentazione dell'apparecchio. L'apparecchio deve essere collegato ad un circuito di alimentazione con messa a terra. Il circuito di alimentazione elettrica deve essere protetto da un disgiuntore differenziale ad alta sensibilità (30mA). Verificare soprattutto che la resistenza di terra sia inferiore a 38 Ω. In caso di dubbio, far verificare da un elettricista qualificato. Per qualsiasi intervento sulle parti elettriche dell'apparecchio, rivolgersi ad un riparatore qualificato SANISAN.

L'apparecchio va posizionato in modo da rendere accessibile la presa di corrente.



ISTRUZIONI RISERVATE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO

### 7d ALLARME

Nel caso di un livello d'acqua anormalmente elevato, **SANISAN CONDENS®** è munito di un sistema di rilevamento che può azionare un allarme (sonoro o visivo - da 1,5V a 230V), vedi schema **7d**:

- Filo marrone: comune **B**,
- Filo nero: normalmente chiuso **C**,
- Filo blu: normalmente aperto **D**.

Per azionare l'allarme, collegare i fili blu e marrone.

**FACOLTATIVO:** collegando i fili marrone e nero al relé di comando della caldaia, questa si fermerà in caso di livello d'acqua anormalmente elevato nell'apparecchio.

**ATTENZIONE:** L'intensità massima ammissibile dal nostro sistema di rilevamento è di 0,5A.

Per proteggere la parte elettrica del **SANISAN CONDENS®**, una volta attivato l'allarme, l'acqua che continua a riempire la vaschetta verrà evacuata dai troppopieni del coperchio.

### 7e ESEMPIO D'INSTALLAZIONE DI UN SANISAN® CONDENS

## 8 NORME

**SANISAN® CONDENS** è conforme:

- alla direttiva europea 89/336/CEE sulla sicurezza elettrica e alle norme europee corrispondenti EN 60335-1 e EN 603352-41,
- alla direttiva europea 73/23/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e alle norme europee corrispondenti EN 55014-1 e EN 55014-2, EN 61000-3-2 e EN 61000-3-3.



**ISTRUZIONI RISERVATE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO**

## 9 SMONTAGGIO

In caso di guasto, l'intervento, di qualsiasi natura, andrà realizzato da un riparatore qualificato **SANISAN**; soprattutto per quanto riguarda la sostituzione del cavo di alimentazione.



Scollegare l'alimentazione elettrica prima di intervenire sull'apparecchio.

## 10 EVENTUALI INTERVENTI



**ISTRUZIONI RISERVATE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO**



Prima di eseguire un qualsiasi intervento, scollegare la presa di corrente.

ANOMALIA CONSTATATA	PROBABILI CAUSE	SOLUZIONE
<ul style="list-style-type: none"><li>• La pompa non si avvia</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>La presa non è collegata</i></li><li>• <i>Interruzione di corrente</i></li><li>• <i>Tubo pescante bloccato</i></li><li>• <i>Tubo di arrivo condensati ostruito</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare la presa.</li><li>• Verificare la tensione della rete.</li><li>• Pulire il serbatoio del <b>SANISAN® CONDENS</b>.</li><li>• Pulire il tubo di arrivo del <b>SANISAN® CONDENS</b>.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• La pompa non eroga</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Valvola antiritorno bloccata</i></li><li>• <i>Tubo di evacuazione ostruito</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire la valvola.</li><li>• Pulire il tubo di evacuazione.</li></ul>

## 11 GARANZIA




**SANISAN® CONDENS** è garantito due anni, pezzi di ricambio e mano d'opera compresi, a condizione che l'installazione e l'utilizzo siano conformi alle presenti istruzioni.

## 1 WAARSCHUWING

**SANISAN® CONDENS** is een vuilwaterpomp voor condenswater afkomstig van een airco-installatie, van gas- en olieverbrandingsinstallaties met verbrandingswaardetechniek of koelapparatuur. Indien nodig, een neutraliseringsysteem ertussen voegen (zie instructies van de fabrikant van uw verwarmingsketel)

Het toestel schakelt automatisch in. Het levert hoge prestaties, heeft een hoog niveau aan veiligheid en is zeer betrouwbaar op voorwaarde dat het apparaat correct geïnstalleerd en gebruikt wordt zoals beschreven in deze installatievoorschriften.

Let goed op de volgende aanwijzingen:

- "  " aanwijzing waarvan het niet opvolgen zou kunnen leiden tot veiligheidsrisico's voor personen,
- "  " aanwijzing die waarschuwt voor eventuele elektrische gevaren,
- "  " aanwijzing die uitsluitend bestemd is voor technisch personeel,

"**LET OP**" het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ertoe leiden dat er storingen in het apparaat optreden.

Voor alle aanvullende inlichtingen wordt u verzocht zich te wenden tot onze servicedienst..

## WERKING

**SANISAN® CONDENS** bestaat uit 1 pomp. Het reservoir van de **SANISAN® CONDENS** is voorzien van een vlotter die de motor inschakelt zodra het condenswater in het reservoir terechtkomt.

## 2 LIJST VAN GELEVERDE ONDERDELEN

## 3 AFMETINGEN

## 4 TOEPASSINGSGBIED EN TECHNISCHE GEGEVENS SANISAN® CONDENS

Toepassing	airconditioning, verwarmingsketels, koelapparatuur
Type	CD10
Max. opvoerhoogte	4,5 m
Max. afvoercapaciteit (liter/uur)	342
Min. PHW	2,5
Spanning	220-240 V
Frequentie	50 Hz
Max. opgenomen vermogen	60 W
Max. opgenomen stroom	0,52 A
Elektrische classificatie, Klasse	I
Beschermingsklasse	IP20
Geluidsniveau	<45 dBA
Gemiddelde gebruikstemperatuur	35°
Max. toegelaten temperatuur	80°
S3 15% (90s ON, 510s OFF)	
Nettogewicht	2000 g
Afmetingen	283x160x127
Inhoud van het reservoir	1,2 liter
Voedingskabel	2 m
Afvoerslang	6 m
Alarmpomp (3 draden)	2 m
Muurbevestiging	ja

### LET OP:

Andere dan in deze handleiding beschreven toepassingen zijn niet toegestaan.

## 5 PRESTATIECURVEN

## 6 RELATIE OPVOERHOOGTE/AFVOERCAPACITEIT

## 7 INSTALLATIE

De **SANISAN® CONDENS** is voorzien van een wandbevestiging. Het apparaat moet bereikbaar zijn voor controle en onderhoud.

De **SANISAN® CONDENS** moet horizontaal geïnstalleerd worden : voor het bevestigen de installatie waterpas afstellen. Zorg tijdens de toepassing dat het apparaat tegen vocht beschermd wordt.

### 7a AANSLUITING OP DE INLAAT VAN HET DEKSEL

Sluit voor de aansluiting van het af te voeren water de waterinlaat aan op de ingang **E** van de **SANISAN® CONDENS** (met een diameter van 28).

### 7b AANSLUITING OP DE AFVOER

De afvoer van de **SANISAN® CONDENS** moet altijd geschieden met behulp van een slang **A** (meegeleverd: lengte 6 m). De slang moet gebruikt worden voor het verticale deel van de afvoerleiding.

- Bevestig de slang op de terugslagklep van de **SANISAN® CONDENS**.
- Plaats de slang zo verticaal mogelijk, zodat deze niet vastgeklemd kan raken.
- Het is aan te raden een ruime bocht te maken, zodat de slang niet vastgeklemd kan raken.
- De slang heeft een binnendiameter van 8 mm, deze kan vervolgens aangesloten worden op een PVC-slang met een grotere diameter via een plastic koppelstuk met verloopmof op het horizontale deel van de afvoer, of op uw afvoerleiding door middel van een plastic koppelstuk met verloopmof (niet meegeleverd).

De **SANISAN® CONDENS** is voorzien van een terugslagklep om een ongelegen inschakeling te voorkomen.



INSTRUCTIES UITSLUITEND BESTEMD VOOR GESCHOOLED VAKMENSEN

### 7c ELEKTRISCHE AANSLUITING

Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

Sluit het apparaat op het spanningsnet aan volgens de geldende normen van het land. De aansluiting mag uitsluitend gebruikt worden voor de stroomvoorziening van het apparaat. Het elektrische circuit moet voorzien zijn van een aardlekschakelaar (30mA). Laat in geval van twijfels de installatie controleren door een geschoolde elektricien. Neem voor werkzaamheden aan de elektrische onderdelen van het apparaat contact op met een door SANISAN erkend reparateur.

Het apparaat moet zodanig geplaatst worden dat de stekker toegankelijk is.



INSTRUCTIES UITSLUITEND BESTEMD VOOR GESCHOOLED VAKMENSEN

### 7d ALARM

Voor de gevallen waarbij het waterpeil abnormaal hoog is, is **SANISAN CONDENS®** voorzien van een meldingssysteem dat een alarm kan bedienen (geluids- of visueel alarm – van 1,5V tot 230V), zie schema **7d**:

- Bruine draad: gemeenschappelijk **B**,
- Zwarte draad: normaal gesloten **C**,
- Blauwe draad: normaal open **D**.

Verbind voor het bedienen van het alarm de blauwe en de bruine draad.

**OPTIONEEL:** door de bruine en zwarte draad te verbinden met het bedieningsrelais van uw verwarmingsketel, wordt deze uitgeschakeld wanneer het waterpeil in het apparaat abnormaal hoog is.

**LET OP:** De maximaal toelaatbare stroomsterkte voor ons meldsysteem is 0,5A.

Teneinde het elektrische gedeelte van de **SANISAN CONDENS®** te beschermen wanneer het alarm eenmaal is ingeschakeld, wordt het water, dat de bak blijft vullen, afgevoerd via de overloop van het deksel.

## 7e INSTALLATIEVOORBEELD VAN EEN SANISAN® CONDENS

## 8 NORMEN

**SANISAN® CONDENS** voldoet aan :

- de Europese richtlijn 89/336/CEE betreffende elektrische veiligheid en de bijbehorende Europese normen EN60335-1 en EN 60335-2-41,
- de Europese richtlijn 73/23/EEG betreffende elektromagnetische compatibiliteit en de bijbehorende Europese normen EN 55014-1 en EN 55014-2, EN 61000-3-2 en EN 61000-3-3.



**INSTRUCTIES UITSLUITEND BESTEMD VOOR GESCHOOLDE VAKMENSEN**

## 9 DEMONTAGE

In geval van defecten dienen alle werkzaamheden aan het apparaat uitgevoerd te worden door een door SANISAN erkende reparateur (met name het vervangen van het electriciteitsnoer).



Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.

## 10 EVENTUELE REPARATIES



**INSTRUCTIES UITSLUITEND BESTEMD VOOR GESCHOOLDE VAKMENSEN**



In alle gevallen de stroomtoevoer uitschakelen voordat u met een reparatie begint.

GECONSTATEERDE STORING	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
<ul style="list-style-type: none"><li>• De pomp start niet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>De stekker zit niet in het stopcontact</i></li><li>• <i>Stroomonderbreking</i></li><li>• <i>Vlotter geblokkeerd</i></li><li>• <i>Inlaatleiding condensaten verstopt</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Steek de stekker in het stopcontact.</li><li>• Controleer de netspanning.</li><li>• Reinig het reservoir van de SANISAN® CONDENS.</li><li>• Reinig de inlaatleiding van de SANISAN® CONDENS.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• De pomp perst niet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Terugslagklep geblokkeerd</i></li><li>• <i>Afvoerleiding verstopt</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinig de klep.</li><li>• Reinig de afvoerleiding.</li></ul>

## 11 GARANTIE

Op de **SANISAN® CONDENS** wordt 2 jaar garantie gegeven op voorwaarde dat het correct geïnstalleerd en gebruikt wordt, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.



## 1 AVERTISMENTE

**SANISAN CONDENS**® este o pompă de ridicare pentru apa de condens care provine de la aparatul de aer condiționat, cazanul cu condens sau aparatele electrocasnice de refrigerat. Montați, dacă este necesar, un dispozitiv de neutralizare (vezi instrucțiunile producătorului cazanului). Acest sistem pornește automat și are un randament ridicat, este sigur și fiabil, cu condiția ca toate instrucțiunile de instalare și întreținere menționate în acest manual de instalare să fie respectate cu strictețe. Se vor respecta în special instrucțiunile marcate cu:

- ⚠ "Nerespectarea instrucțiunilor marcate cu acest avertisment poate pune în pericol siguranța persoanelor.
- ⚡ "Risc de electrocutare. Avertisment ce marchează prezența unui risc de tip electric.
- ⚠ "Instrucțiuni destinate exclusiv personalului calificat.

**"ATENȚIE"** Nerespectarea instrucțiunilor marcate cu acest avertisment poate afecta buna funcționare a aparatului.

Pentru orice informații suplimentare, vă rugăm contactați departamentul nostru de relații cu clienții.

## PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

**SANISAN CONDENS**® conține 1 pompă. Rezervorul aparatului **SANISAN CONDENS**® este echipat cu un plutitor care pune automat în funcțiune motorul. Pompa pornește imediat ce condensul intră în rezervor.

## 2 LISTA DE PIESE FURNIZATE

Vezi fig. 2 (din fișa tehnică)

## 3 DIMENSIUNI Vezi fig. 3 (din fișa tehnică)

## 4 DOMENIUL DE UTILIZARE ȘI DATE TEHNICE

Se aplică la	Aparate de aer condiționat, cazane, aparate electrocasnice de refrigerat
Tipul:	CD10
Înălțimea maximă de pompare verticală:	4,5 m
Debit maxim (litri/oră):	342
pH minim:	2,5
Tensiune electrică:	220-240 V
Frecvență:	50 Hz
Consum maxim de putere:	60 W
Consum maxim de curent electric:	0,52 A
Clasă electrică:	I
Indice de protecție:	IP20
Nivelul sonor:	< 45 dBA
Temperatură medie de funcționare:	35°
Temperatura maximă admisă:	80°
Funcționare intermitentă	S3 15% (90s ON / 510s OFF)
Greutate netă:	2000 g
Dimensiuni:	283 x 160 x 127
Volumul rezervorului:	1,2 litri
Cablul de alimentare:	2 m
Conducta de evacuare:	6 m
Cablul alarmei (3 fire):	2 m
Posibilitate de montare pe perete:	da

**ATENȚIE:** Singurele aplicații recomandate sunt cele din acest manual de instalare.

## 5 CURBA DE RANDAMENT Vezi fig. 5 (din fișa tehnică)

## 6 LUNGIMEA CONDUCTEI DE EVACUARE PE VERTICALĂ ȘI ORIZONTALĂ

Vezi fig. 6 (din fișa tehnică)

## 7 INSTALARE

Aparatul **SANISAN CONDENS**® este echipat cu dispozitive de fixare pe perete.

Aparatul trebuie să fie ușor accesibil în vederea verificării și întreținerii.

Sistemul trebuie instalat orizontal: înainte de montare, reglați instalația cu ajutorul unei nivele cu bulă. La punerea în funcțiune, verificați ca aparatul să fie protejat împotriva umidității.

Aparatul nu necesită o întreținere specială.

### 7a RACORDAREA LA INTRAREA CAPACULUI

Vezi fig. 7a (din fișa tehnică)

Racordați gura de admisie a apei pe intrarea **B** (de diametru 28 mm) a **SANISAN CONDENS**®.

### 7b RACORDUL LA CONDUCTA DE EVACUARE

(fig. 7b din fișa tehnică)

Evacuarea din echipamentul **SANISAN CONDENS**® trebuie realizată obligatoriu prin furtunul flexibil **A** (furnizat împreună cu aparatul: lungimea de 6 m).

Furtunul trebuie utilizat pentru a realiza evacuarea verticală.

- Introduceți furtunul pe clapeta anti-retur a aparatului **SANISAN CONDENS**®
- Poziționați furtunul cât de vertical posibil pentru a evita perforarea lui.
- Se recomandă realizarea unui arc de cerc pentru a evita perforarea furtunului.
- Furtunul are un diametru intern de 8 mm, și poate fi conectat ulterior la o țevă din PVC cu un diametru mai mare printr-o reducere din plastic pe partea orizontală a conductei de evacuare sau la evacuare prin intermediul unei reducerii din plastic (nu este furnizată).

Aparatul **SANISAN CONDENS**® este echipat cu o clapetă anti-retur pentru a evita eventualele porniri nedorite ale motorului.



INSTRUCȚIUNI REZERVATE EXCLUSIV PERSONALULUI CALIFICAT

### 7c CONECTAREA ELECTRICĂ

Conectați aparatul la rețeaua electrică conform normelor în vigoare. Acest bransament electric va servi exclusiv pentru alimentarea aparatului. Circuitul de alimentare electrică a aparatului trebuie să aibă împământare și să fie protejat de un disjunctiv de înaltă sensibilitate (30 mA). În cazul în care aveți dubii, solicitați verificarea circuitului de către un electrician calificat.

Pentru intervenții asupra componentelor electrice ale aparatului adresați-vă doar unui depanator autorizat SANISAN.

Aparatul trebuie să fie astfel amplasat încât să aveți acces la priza de alimentare.



INSTRUCȚIUNI REZERVATE EXCLUSIV PERSONALULUI CALIFICAT

### 7d ALARMA

În cazul unui nivel de apă prea ridicat, aparatul **SANISAN CONDENS**® este echipat cu un sistem de detectare care poate comanda o alarmă (sonoră sau vizuală de 1,5 V la 230 V), vezi fig. 7d :

- Firul maro : comun **B**,
- Firul negru : normal închis **C**,
- Firul albastru : normal deschis **D**.

Pentru a comanda alarma, conectați firele albastru și maro.

**OPTIONAL :** conectând firele maro și negru la releul de comandă al cazanului / centralei cu condens, acestui echipament îi va fi oprită alimentarea electrică, în cazul unui nivel de apă anormal de mare din aparatul **SANISAN CONDENS**®.

**ATENȚIE :** Intensitatea maximă admisibilă a curentului prin sistemul de detecție / alarmă este de 0,5 A.

Pentru a proteja partea electrică a echipamentului **SANISAN CONDENS**®, o dată activată alarma, apa care va continua să umple cuva **SANISAN CONDENS**® va fi evacuată prin orificiile de preaplin ale capacului.

### 7e EXEMPLU DE INSTALARE A APARATULUI SANISAN CONDENS® :

Vezi fig. 7e (din fișa tehnică)



## 8 NORME

**SANISAN CONDENS**® corespunde :

- directivei europene 89/336/CEE cu privire la securitatea electrică și normelor europene corespundente EN60335-1 și EN60335-2-41
- directivei europene 73/23/CEE cu privire la compatibilitatea electromagnetică și normelor europene corespundente EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 și EN61000-3-3.

## 9 DEMONTARE

În caz de defecțiune, orice intervenție trebuie efectuată de către un deșpanator autorizat SANISAN, în special înlocuirea cablului de alimentare.



Înainte a oricărei intervenții debransați întotdeauna aparatul de la sursa electrică de alimentare.

## 10 INTERVENȚII EVENTUALE



**INSTRUCȚIUNI REZERVATE EXCLUSIV  
PERSONALULUI CALIFICAT**



**În toate cazurile, deconectați mai întâi aparatul  
de la sursa electrică de alimentare**

Anomalii constatate	Cauze probabile	Soluții
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pompa nu pornește</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparatul nu este bransat la sursa de alimentare</li><li>• Pană de curent</li><li>• Plutitorul este blocat</li><li>• Conducta de intrare a condensului prezintă scurgeri</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bransați la o sursă de alimentare</li><li>• Verificați curentul din rețeaua electrică</li><li>• Curățați rezervorul aparatului <b>SANISAN CONDENS</b>®</li><li>• Curățați conducta de intrare în aparatul <b>SANISAN CONDENS</b>®</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pompa nu funcționează</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Clapeta anti-retur este blocată</li><li>• Conducta de evacuare prezintă scurgeri</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Curățați clapeta</li><li>• Curățați conducta de evacuare</li></ul>

## 11 GARANȚIE

Aparatul **SANISAN CONDENS** beneficiază de 2 ani garanție începând cu data cumpărării, cu condiția ca instalarea și utilizarea aparatului să fie conforme cu instrucțiunile din acest manual.

**Sanisan - France**  
 Z.l.  
**F-60440 BREGY**  
 Tél. 03 44 94 46 00  
 Fax 03 44 94 46 12

**Sanisan - UK**  
 Howard House, The Runway  
**GB-South Ruislip (Middx.) HA4 6 SE**  
 Tel. (0208) 842 0033  
 Fax (0208) 842 1671

**Sanisan - Canada**  
 2-558 Massey Road  
**Guelph Ontario - NIK 1B4**  
 Tel. +1 519 823 35 37  
 Fax +1 519 824 1143

**Sanisan - Deutschland**  
 Waldstr. 23 **Geb. B5**  
**D-63128 Dietzenbach**

**Sanisan - Italia**  
 Via del Benessere 9  
**27010 Sizzano (PV)**  
 Tel. 03 82 61 81  
 Fax 03 82 61 8200  
 N° verde : 8000 10 335

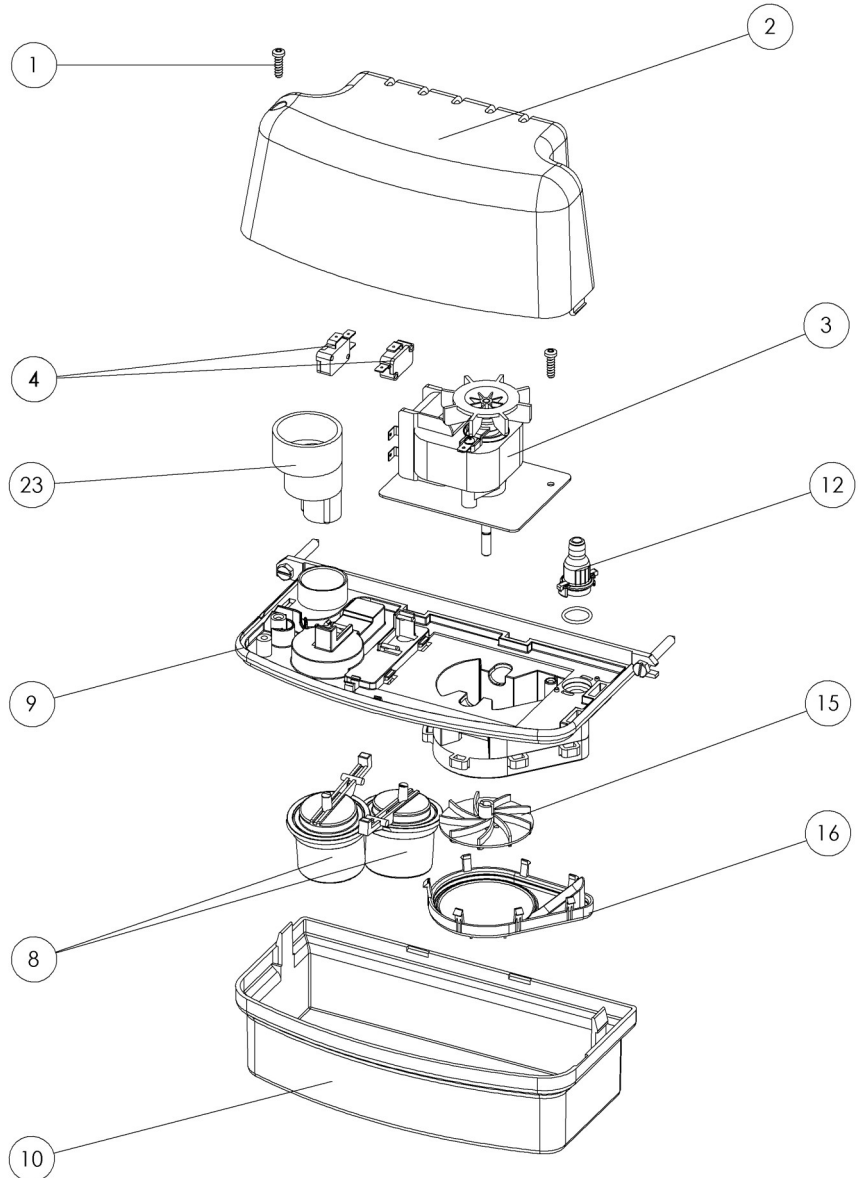
**Sanisan - España**  
 C/ Cuzco, 41  
**08030 Barcelona**  
 Tel. (93) 381 85 97  
 Fax (93) 462 18 96

**Sanisan - Benelux**  
 Voltaweg 4  
**NL-6101 XK Echt**  
 Tel.+31 475 487 100  
 Fax +31 475 486 515

**Sanisan - Polska**  
 Ul, Kolejowa 33  
**05-092 Lomianki**  
 Tel.+ 48 22 732 00 30  
 Fax + 48 22 751 35 16

**Sanisan - România**  
 Str. Leonard Nicolae 2A  
**TIMISOARA 300454, ROMÂNIA**  
 Tel. 0722 394 324  
 Fax 0256 245 029

# Sanisan® Condens



## SERVICE HELPLINES

	TEL	FAX
<b>France</b>	03 44 94 46 00	03 44 94 46 12
<b>UK</b>	(0345) 650011	(0208) 8421671
<b>Canada</b>	+1 519 823 35 37	+1 519 824 1143
<b>Australia</b>	(035) 437500	(035) 438 535
<b>New Zealand</b>	(649) 2744819	(649) 2747309
<b>Deutschland</b>	0180 / 3073375	
<b>Italia</b>	03 82 61 81	03 82 61 8200
<b>España</b>	(93) 381 85 97	(93) 462 18 96
<b>Benelux</b>	+31 475 487100	+31 475 486 515
<b>Polska</b>	+48 22 732 00 30	+48 22 751 35 16
<b>România</b>	0722 394 324	0256 245 029